

# REGINE SCHUMANN

push borders

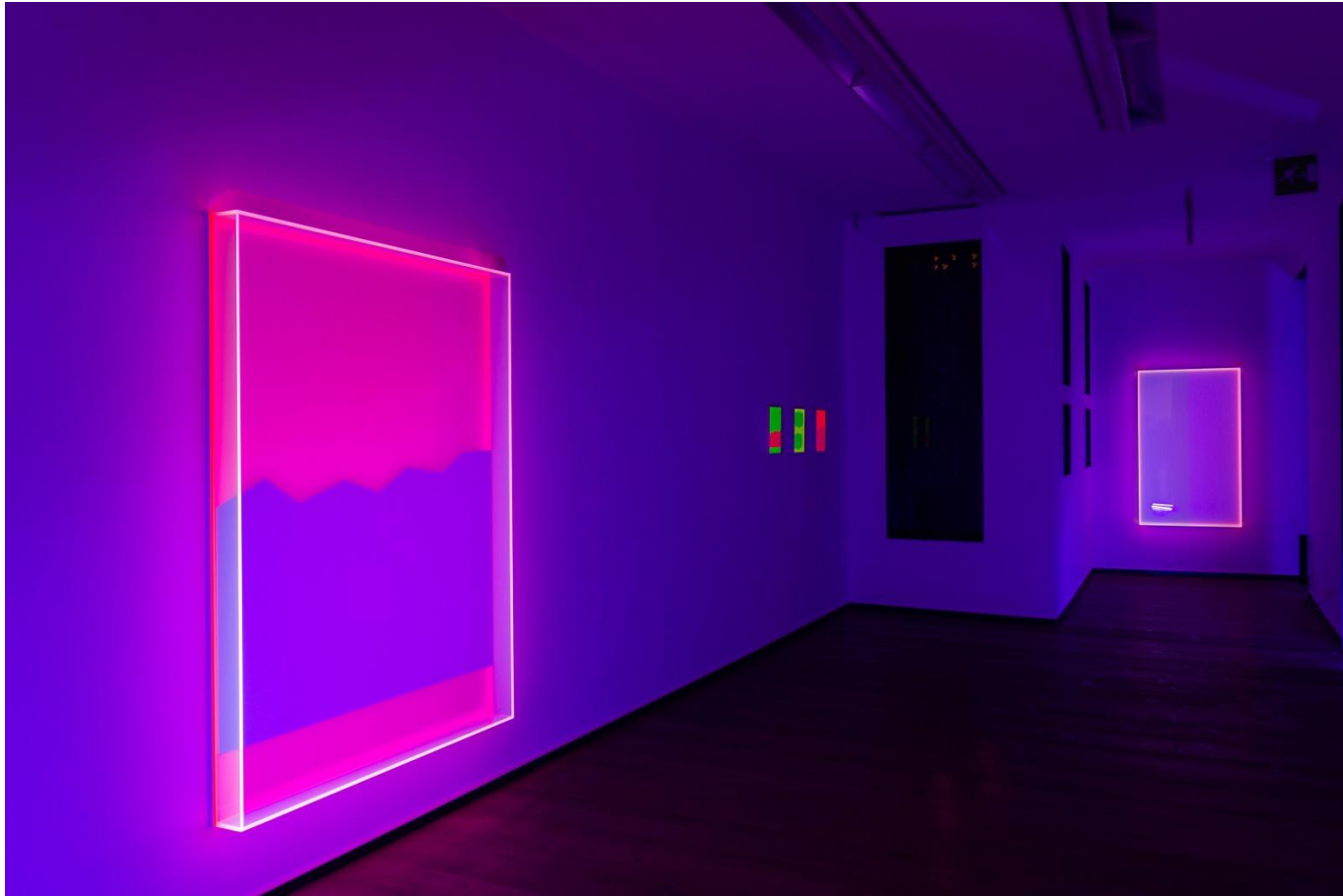
RAFAEL PÉREZ HERNANDO

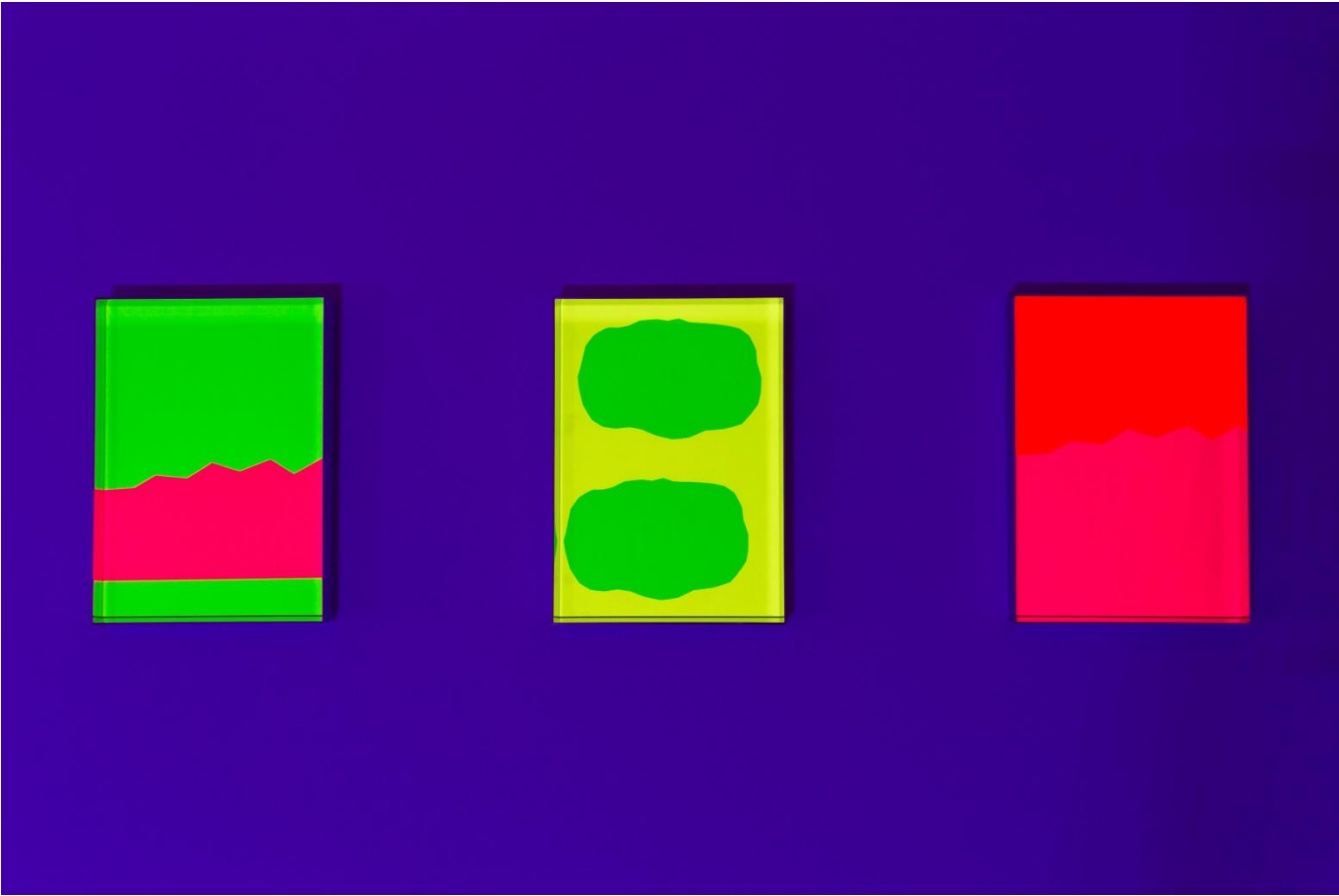
Orellana, 18 - 28004 Madrid

info@rphart.net / www.rphart.net

**Derribar, rebasar, alterar y ampliar fronteras.** Este es el título de la tercera exposición individual de la artista alemana **Regine Schumann (Goslar, 1961)** en nuestra galería. La predisposición de la artista a explorar nuevos caminos de creación se ha materializado posteriormente en sus nuevas obras. Todo ello no se entiende sin tener en cuenta su reciente estancia en la Residencia de artistas *El Núcleo* ubicada en la sierra de El Espinar, Segovia. En otoño de 2019, las puertas de *El Núcleo* se abrieron para ofrecerle un nuevo lugar donde residir y trabajar durante dos meses, en el que Schumann se dedicó de forma intensiva a reflexionar y experimentar en torno a la idea de «derribar fronteras». Sin duda, esta experiencia personal ha influido en su proceso creativo.

*Shifting, overcoming, changing and expanding borders - this is the title of the 3rd solo exhibition of the German artist Regine Schumann at our gallery. A room-sized fluorescent installation with corresponding title will be presented as well as new large-format wall works and small-format paper works. During her two-month stay at the Residence El Núcleo near Segovia, Regine Schumann intensively explored the theme of push borders: the private borders of the residence were opened up to offer her a new living and working space; in addition to the social and political relevance of opening borders, this private experience has had a lasting influence on her artistic work. Regine Schumann's willingness to admit new directions and to give them form and shape will be experienced in the current exhibition.*





**Regine Schumann**  
**(Alemania, 1961)**

**“Touch me!” en 2011 y “Whos afraid of glow?” en 2016** han sido las dos muestras individuales que hemos dedicado a esta artista hasta la fecha, El trabajo de Schumann se centra en los efectos de luz causados por materiales fluorescentes. Schumann crea sus obras en vidrio acrílico tintado con pigmentos fluorescentes que reaccionan a la iluminación externa que reciben. Cuanto más fuerte es la luz natural, más se potencia el color y el efecto luminoso. Adicionalmente, con iluminación de luz ultravioleta, los colores cambian y el brillo se intensifica. En definitiva, sus obras cambian completamente bajo diferentes situaciones de luz, relacionándose con el espacio circundante.

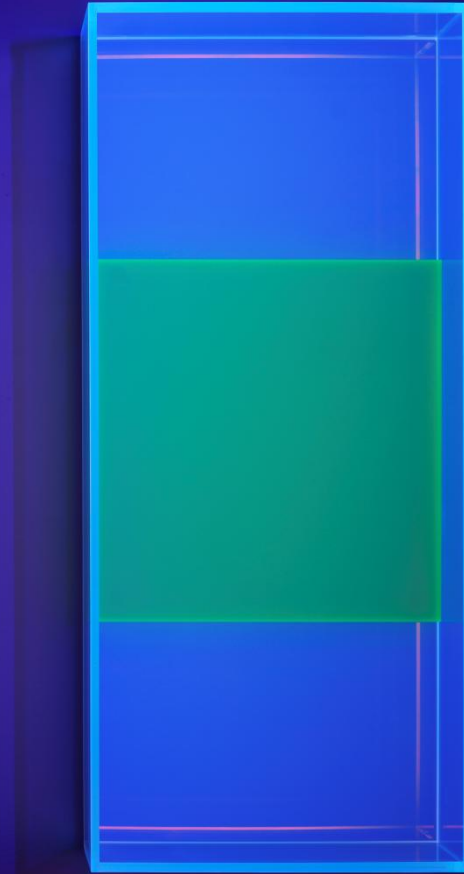
colormirror triple munich green, 2019  
acrylic glass fluorescent  
90 x 40 x 10 cm



**Regine Schumann  
(Alemania, 1961)**

*We have organized two solo exhibitions dedicated to her work in our gallery, "Touch me!" in 2011 and "Whos afraid of glow?" in 2016. Schumann's work focuses on light effects caused by fluorescent materials. She uses fluorescent acrylic plates that do not require external illumination, but glow by themselves. The stronger the daylight, the stronger the luminous effect. With additional black light illumination, the colors changes and the glow is intensified once more. So the works by Regine Schumann changes their vibes completely under different light situations, they work in space and influence the surrounding space.*

*colormirror triple munich green, 2019  
acrylic glass fluorescent  
90 x 40 x 10 cm*





Regine Schumann  
Touch ME!  
Galería Rafael Pérez Hernando  
01.12.2011 - 03.03.2020



Regine Schumann  
Who's afraid of glow?  
Galería Rafael Pérez Hernando  
21.01.2016 - 02.04.2020

Cuando era niña me encantaban los cuerpos transparentes.  
Pintaba con acuarela vasos y jarrones,  
y los envolvía en un aura de colores”.

*“Already as a child I was interested in transparent bodies.  
I used to paint watercolors on glasses or vases,  
and I enveloped them in an aura of colors”.*

**Regine Schumann**





colormirror satin red ontario, 2019  
acrylic glass fluorescent  
54 x 32 x 10 cm

color rainbow violet violet ontario, 2019  
acrylic glass fluorescent  
68 x 48 x 9 cm







**Regine Schumann** estudió arte en el Hochschule für Bildende Künste de Braunschweig de 1982 a 1989. En 1989 se formó con el pintor Roland Dörfler. Entre 1986 y 1994 fue miembro del grupo de artistas Freiraum, junto con Frank Fuhrmann y Dieter Hinz. Además de varios encargos para obras públicas, ha recibido numerosas becas, incluyendo la beca DAAD para Italia en 1990 y una estancia en Japón financiada por el estado del Rin del Norte-Westfalia en el año 2000. En 1996 recibió el premio Saving Bank Art Award y en 2006 el premio Leo Breuzer.

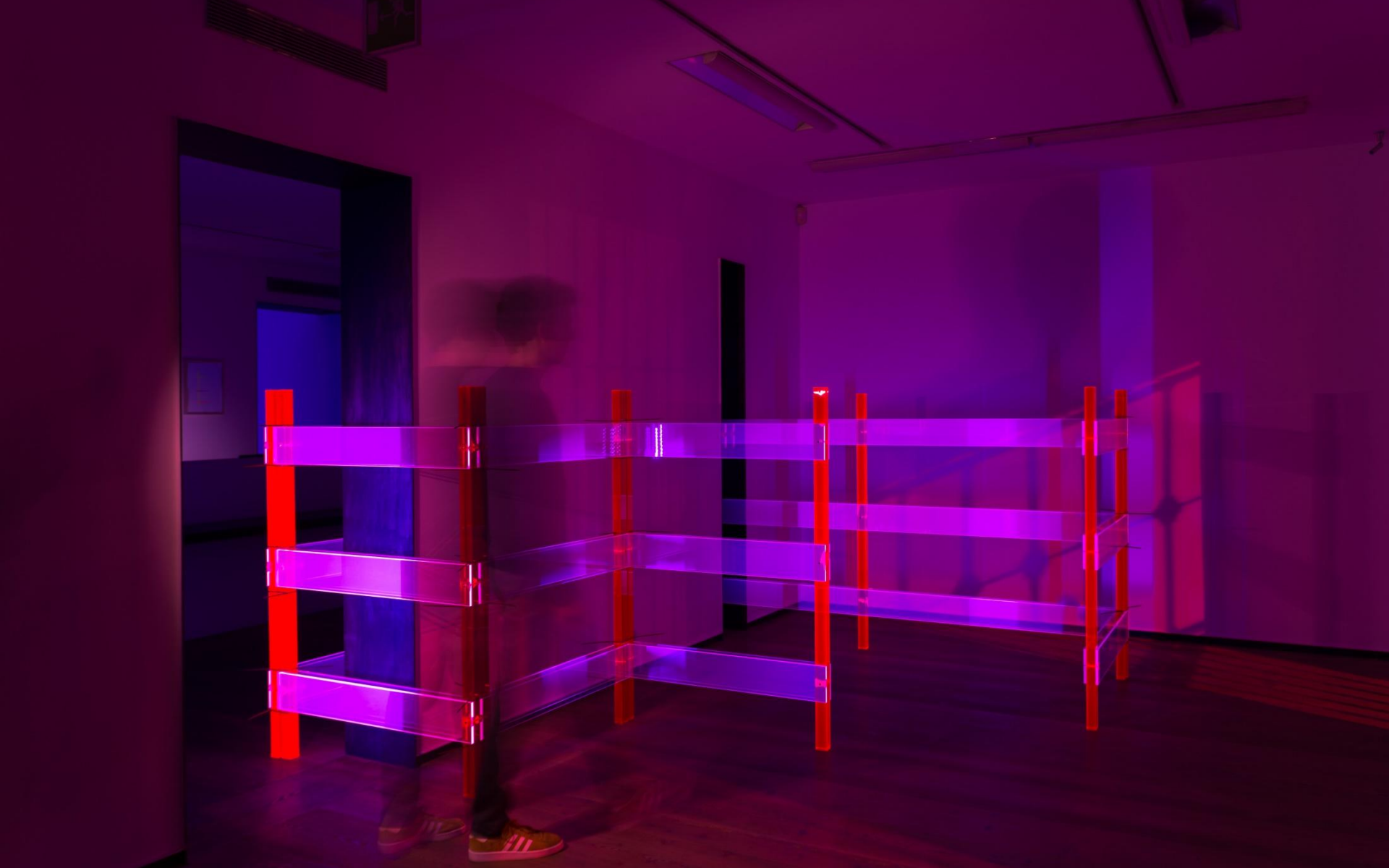
*Regine Schumann studied fine art at Hochschule für Bildende Künste Braunschweig from 1982 to 1989. In 1989 she was acknowledged as a master student of Roland Dörfler. From 1986 to 1994 she was a member of the artist group Freiraum, consisting of Frank Fuhrmann, Dieter Hinz and herself. Aside of numerous scholarships (amongst others a DAAD-scholarship for Italy in 1990 and a grant from the state of North Rhine-Westphalia for Japan in 2000) and contracts for public art, she received the Leo Breuer Prize in 2006. Regine Schumann lives and works in Cologne.*



## **Obra en colecciones publicas**

### *Works in public collections*

Colonia, MAKK Museum für Angewandte Kunst.  
Bruselas, Vanhaerents ArtCollection.  
Celle, Kunstmuseum Celle.  
Bonn, Rheinisches Landesmuseum Bonn.  
Eindhoven, Centrum Kunstlicht in de Kunst.  
Oldenburg, Stadtmuseum Oldenburg.  
Land Niedersachsen.  
Stadt Hannover.  
Colonia, KölnBonn Sparkasse.  
Gütersloh, Sparkasse Gütersloh.  
Den Haad, Stroom Stiftung Den Haag.  
Engen, Städtisches Museum Engen.  
Fürstenfeldbruck, Kulturstiftung Annelies und Gerhard Derriks.  
Schwerin, Staatliches Museum Schwerin.  
Waldenbruch, Museum Ritter.  
Frankfurt, Europäische Zentralbank.  
Weißstadt, Das kleine Museum – Kultur auf der Peunt.  
Osnabrück, Kunsthalle Dominikanerkirche.



En colaboración con:

**BMAV**  
—2020

**RAFAEL PÉREZ HERNANDO**

Orellana, 18 - 28004 Madrid

info@rphart.net / www.rphart.net